

# **Соглашение между Правительством Азербайджанской Республики и Правительством Республики Беларусь о международном автомобильном сообщении**

*Вступило в силу 24 февраля 1995 года*

Правительство Азербайджанской Республики и Правительство Республики Беларусь, именуемые в дальнейшем Сторонами, принимая во внимание благоприятное развитие двусторонних торгово-экономических отношений, руководствуясь стремлением к дальнейшему развитию автомобильного сообщения между обоими государствами, а также транзитом через их территории, признавая необходимость осуществления регулярных и нерегулярных перевозок пассажиров и грузов автотранспортными средствами, договорились о следующем:

## **Статья 1**

Стороны организуют перевозки пассажиров автобусами по согласованию компетентных органов обоих государств. Соответствующие предложения заблаговременно передаются друг другу этими органами. В них должны содержаться данные о наименовании перевозчика (фирмы), маршруте следования, расписании движения, времени и месте пересечения государственной границы, тарифе, пунктах остановки, в которых перевозчик будет производить посадку и высадку пассажиров, а также о намечаемом периоде выполнения перевозок.

## **Статья 2**

Для осуществления нерегулярных перевозок пассажиров автобусами между обоими государствами или транзитом через их территории, за исключением перевозок, предусмотренных в статье 3 настоящего Соглашения, требуются разрешения, выдаваемые компетентными органами Сторон.

Эти органы будут выдавать разрешение на тот участок пути, который проходит по территории соответствующего государства.

На каждую нерегулярную перевозку пассажиров автобусом выдается отдельное разрешение, которое дает право на совершение одного рейса туда и обратно, если иное не оговорено в нем.

## **Статья 3**

1. Стороны не требуют разрешения на нерегулярные перевозки пассажиров автобусами:

если перевозка группы одного и того же состава осуществляется одним и тем же автобусом в течение всей поездки, начинающейся на территории государства, где зарегистрирован автобус, и заканчивающейся на его же территории;

если один и тот же состав группы пассажиров перевозится на одном и том же автобусе в одном направлении в продолжение всей поездки, начинающейся на территории государства, где зарегистрирован автобус, и заканчивающейся на территории другого государства, при условии, что автобус возвращается в страну, где он зарегистрирован, пустым или наоборот.

2. Разрешение также не требуется при замене неисправного автобуса исправным.

3. При перевозках, предусмотренных в пункте 1 настоящей статьи, водитель автобуса должен иметь заверенный список пассажиров.

#### **Статья 4**

Перевозки грузов между Азербайджанской Республикой и Республикой Беларусь или транзитом через их территории в третьи государства, за исключением перевозок, предусмотренных в статье 5 настоящего Соглашения, осуществляются грузовыми автомобилями с прицепами, полуприцепами или без них, на основе разрешений, выдаваемых компетентными органами Сторон.

На каждую перевозку грузов грузовым автомобилем с прицепом, полуприцепом или без них должно быть выдано отдельное разрешение, которое дает право на совершение одного рейса туда и обратно, если иное не оговорено в нем.

#### **Статья 5**

Разрешения, указанные в статье 4 настоящего Соглашения, не требуются на перевозки;

экспонатов, оборудования и материалов для ярмарок и выставок;

транспортных средств, животных, а также различного инвентаря и имущества, предназначенных для проведения спортивных мероприятий;

театральных декораций и реквизита, музыкальных инструментов, оборудования и принадлежностей для киносъемок, радио- и телепередач;

тел и праха умерших;

почты;

поврежденных автотранспортных средств;

движимого имущества при переселении;

автотранспортного средства, максимальная общая масса которого, включая прицеп, не превышает 6 тонн, или максимальная грузоподъемность которого, включая грузоподъемность прицепа, не превышает 3,5 тонны.

#### **Статья 6**

В случае, когда габариты или вес автотранспортного средства, следующего без груза или с грузом, превышают установленные на территории другого государства нормы, а также при перевозках опасных грузов перевозчик должен получить специальное разрешение компетентных органов другой Стороны. Если в этом разрешении движение автотранспортного средства предусматривается по определенному маршруту, перевозка должна осуществляться по этому маршруту.

#### **Статья 7**

Компетентные органы Сторон ежегодно будут передавать друг другу взаимно согласованное количество бланков разрешений на перевозки грузов и на нерегулярные перевозки пассажиров. Эти бланки должны иметь печать и подпись компетентного органа, выдавшего разрешение.

Компетентные органы Сторон согласовывают между собой порядок обмена бланками разрешений.

#### **Статья 8**

Перевозки, предусмотренные настоящим Соглашением, могут выполняться только перевозчиками, которые согласно внутреннему законодательству своего государства допущены к международным перевозкам.

Автотранспортные средства, осуществляющие международные перевозки, должны иметь национальный регистрационный и отличительный знаки своего государства.

## **Статья 9**

Перевозчикам одного государства не разрешается перевозить пассажиров и грузы между двумя пунктами, находящимися на территории другого государства, а также с территории другого государства в третьи государства, если на это не будет дано разрешение компетентных органов другой Стороны.

## **Статья 10**

Перевозки грузов, предусмотренные этим Соглашением, осуществляются по накладным, форма которых должна соответствовать общепринятым международным образцам.

## **Статья 11**

Водитель автобуса или грузового автомобиля должен иметь национальные или международные права, соответствующие категории управляемого им автотранспортного средства, и национальные регистрационные документы на автотранспортное средство.

Разрешение и другие документы, которые необходимы в соответствии с настоящим Соглашением, должны находиться при автотранспортном средстве, к которому они относятся, и предъявляться по требованию контролирующих органов.

## **Статья 12**

Расчеты и платежи будут производиться в рамках действующих между двумя Сторонами межправительственных соглашений по этим вопросам.

## **Статья 13**

Перевозки грузов и пассажиров на основании настоящего Соглашения осуществляются при условии обязательного страхования материальной ответственности перевозчика перед третьими лицами за причиненный ущерб. Перевозчик обязан заранее застраховать от такой ответственности каждое транспортное средство, выполняющее указанные перевозки.

## **Статья 14**

При решении вопросов пограничного, таможенного и другого контроля будут использоваться положения многосторонних и двусторонних международных договоров, участниками которых являются обе Стороны, а при решении вопросов, не урегулированных этими договорами, будет применяться внутреннее законодательство каждого государства.

## **Статья 15**

Пограничный, таможенный и другой контроль при перевозках тяжелобольных, регулярных перевозках пассажиров маршрутными автобусами, а также при перевозках животных и скоропортящихся грузов будет осуществляться вне очереди.

## **Статья 16**

При выполнении перевозок на основании настоящего Соглашения взаимно не требуются разрешения на ввозимые на территорию другого государства:

горючее, находящееся в предусмотренных для каждой модели автотранспортного средства емкостях, технологически и конструктивно связанных с системой питания двигателя;

смазочные материалы, необходимые для употребления во время перевозки, находящиеся на автотранспортном средстве при его въезде;

запасные части и инструменты, предназначенные для ремонта поврежденного автотранспортного средства, осуществляющего международные перевозки.

Инструменты и неиспользованные запасные части подлежат вывозу, а замененные запасные части должны быть либо вывезены из государства, либо уничтожены под таможенным контролем.

## **Статья 17**

Перевозки пассажиров, грузов автотранспортными средствами и передвижение автомобильных транспортных средств Азербайджанской Республики по территории Республики Беларусь и Республики Беларусь по территории Азербайджанской Республики (включая транзит) осуществляются на основании настоящего Соглашения с уплатой за проезд налогов, государственных сборов, возмещением ущерба в соответствии с законодательством обоих государств.

Условия предоставления льгот на уплату налогов и государственных сборов рассматриваются отдельно и определяются специальными соглашениями.

## **Статья 18**

Перевозчики одного из государств обязаны соблюдать Правила дорожного движения и другие законы государства, на территории которого находится автотранспортное средство.

## **Статья 19**

В случае нарушения настоящего Соглашения компетентный орган государства-перевозчика по просьбе компетентного органа государства, где совершено нарушение, должен принять необходимые меры для выполнения Соглашения и о них информировать другую Сторону.

При авариях транспортных средств или несчастных случаях с членами экипажа одного государства на территории другого государства компетентные органы соответствующей Стороны оказывают необходимую помощь, а при тяжелых авариях или несчастных случаях уведомляют об этом другую Сторону и информируют ее о результатах расследования.

## **Статья 20**

С целью выполнения настоящего Соглашения компетентные органы Сторон будут осуществлять непосредственные контакты, проводить по предложению одной из Сторон совещания для решения вопросов, связанных с системой разрешений на перевозки грузов и пассажиров, а также обмениваться опытом и информацией об использовании выданных разрешений.

## **Статья 21**

Вопросы, не урегулированные в настоящем Соглашении, а также в многосторонних и двусторонних международных договорах, участниками которых являются

Азербайджанская Республика и Республики Беларусь, будут решаться согласно внутреннему законодательству обоих государств.

## **Статья 22**

Данное Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других заключенных ими международных договоров.

## **Статья 23**

Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с момента, когда Стороны уведомят друг друга о выполнении каждым государством необходимых для этого законодательных процедур, и будет действовать до истечения 3 месяцев со дня, когда одна из Сторон сообщит другой Стороне в письменном виде о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Минске 20 апреля 1993 г. в двух экземплярах, каждый на азербайджанском, белорусском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий при интерпретации какой-либо статьи настоящего Соглашения справочным является текст на русском языке.

**За Правительство**  
**Азербайджанской Республики**  
**Подпись**

**За Правительство**  
**Республики Беларусь**  
**Подпись**